



ISTRUZIONI PER L'USO
COMPONENTI DI MONTRAC
TracLink

Indice

1.	Informazioni importanti	2
1.1.	Introduzione	2
1.2.	Dichiarazione di conformità CE (secondo la Direttiva Macchine, Appendice II A)	2
1.3.	Norme CEM	2
1.4.	Norme rispettate dal trac	2
1.5.	Descrizione ed impiego dei prodotti	3
1.6.	Prescrizioni di sicurezza	3
1.7.	Logistica del sistema	3
1.8.	Additional information	4
1.9.	Campo di validità delle istruzioni per l'uso	4
2.	Dati tecnici	5
2.1.	Foglio quotato	6
2.1.1.	TracLink	6
2.1.2.	TracLink e cavo per alimentazione	6
2.2.	Dilatazione termica e dilatazione	7
2.3.	ESD	8
3.	Installazione	9
3.1.	Montaggio TracLink	9
3.2.	Montaggio del TracLinkk tra due Trac	11
3.3.	Alimentazione dell'impianto	14
3.4.	Smontaggio di un trac	16
4.	Manutenzione	18
5.	Lista pezzi TracLink 56056	19
6.	Dati di generale	20
6.1.	Compatibilità con l'ambiente e smaltimento	20
7.	Indice delle figure	21

1. Informazioni importanti

1.1. Introduzione

Le presenti istruzioni per l'uso descrivono l'installazione meccanica, i limiti di sollecitazione, il montaggio, la manutenzione e i ricambi del TracLink.

1.2. Dichiarazione di conformità CE (secondo la Direttiva Macchine, Appendice II A)

Disposizioni e norme tenute in considerazione:

Un sistema trasportatore Montrac è una macchina costituita da più componenti definiti in funzione dell'applicazione. Le norme e le disposizioni rispettate nel caso di questi componenti sono elencate nei corrispondenti capitoli delle presenti istruzioni per l'uso.

I sistemi di trasporto Montrac possono essere messi in esercizio unicamente,

- a) se sono equipaggiati con un'alimentazione elettrica che soddisfi i requisiti descritti nelle istruzioni per l'uso alimentazione elettrica.
- b) se lo spazio esistente sotto gli scambi e gli incroci è inaccessibile su una superficie del diametro di 1.6m (pericolo di caduta di shuttle in caso di commutazioni errate dello scambio o dell'incrocio).

Costruttore:

Montech AG, Gewerbestrasse 12 CH-4552 Derendingen
Tel. +41 32 681 55 00, Fax +41 32 682 19 77

1.3. Norme CEM

Emissione:

- tensione perturbatrice portata dalla conduttura d'alimentazione secondo EN 55011 oppure EN 55022 classe A

Immunità:

- nei confronti di campi elettromagnetici secondo IEC 801-3: 10V/m, 1kHz, 80 % AM
- nei confronti di burst secondo IEC 801-4: 2kV
- nei confronti di disturbi portati da condutture a fascia stretta secondo IEC 801-6: 10 VEMF
- nei confronti di campi magnetici di 50Hz secondo EN 61000-4-8: 30A/m
- nei confronti di scariche di elettricità statica.
- nei confronti di disturbi condotti.

1.4. Norme rispettate dal trac

In qualità di componente singolo, il trac non è subordinato alle disposizioni della direttiva per macchine. Tuttavia facciamo presente che i sistemi di trasporto in cui è installato il Trac ed il TracLink, l'elemento di collegamento tra due Trac, non possono venire messi in esercizio fino a quando non si è constatato l'adempimento delle disposizioni in materia di alimentazione elettrica e dei dispositivi di protezione necessari (vedere dichiarazione di conformità UE).

Istruzioni per l'uso

Componenti di Montrac TracLink

1.5. Descrizione ed impiego dei prodotti

Il Montrac è un sistema di trasporto a monorotaia con carrelli semoventi, costruito per carichi fino a 12kg e 24kg (shuttle a 2 assi) e grandezze di pallet fino a 300x550mm. Il Montrac è un sistema modulare. Con componenti base standardizzati si possono realizzare configurazioni d'impianto a piacere per collegare postazioni di lavorazione, macchine, postazioni di commissionamento ecc..

Montrac può essere impiegato ovunque dove occorre movimentare, distribuire, lavorare passo a passo (per esempio assemblare) oppure riunire in un unico luogo il materiale proveniente da vari mittenti.

1.6. Prescrizioni di sicurezza

Le prescrizioni di sicurezza, specialmente quelle in relazione all'allacciamento elettrico, devono venire rispettate alla messa in esercizio, durante il funzionamento, negli interventi di riparazione e nella messa fuori esercizio. L'inosservanza di queste istruzioni costituisce uso non conforme del sistema di trasporto e dei suoi componenti.

L'utilizzo di un sistema di trasporto Montrac in atmosfera esplosiva (gas, vapori o polvere infiammabili) può provocare l'accensione ed è quindi vietato.

1.7. Logistica del sistema

Flessibilità:

Per ampliare un impianto, basta tagliare i Trac alla lunghezza giusta.

Collegamento meccanico, dilatazione:

Il TracLink è un elemento di collegamento meccanico, stabile tra due Trac. Questo elemento garantisce la dilatazione.

Collegamento elettrico, ESD:

Il TracLink costituisce il collegamento elettrico delle sbarre collettrici. L'alimentazione dell'impianto avviene tramite il TracLink. Grazie ad una resistenza incorporata da 100k Ω si realizza il collegamento galvanico a massa tra i componenti del trasportatore (Trac , TracLink, curva, ecc.) verso terra (ESD).

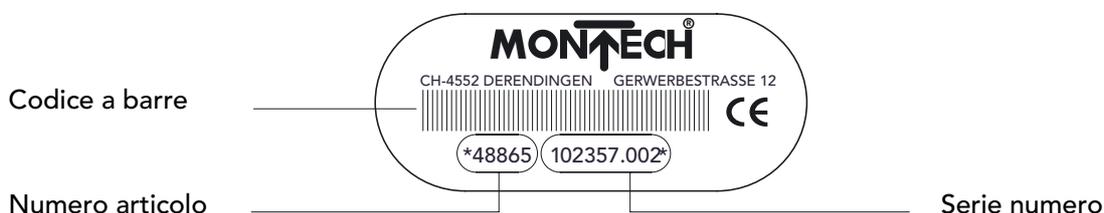
Istruzioni per l'uso
Componeti di Montrac TracLink

1.8. Additional information

Scopo del presente manuale di istruzioni per l'uso è garantire l'impiego a regola d'arte ed in sicurezza del TracLink. In caso di mancanza di informazioni per l'applicazione specifica, contattare il produttore.

Nel caso di ordinazione di ulteriori copie del Manuale di istruzioni per l'uso, è indispensabile indicarne il numero di serie (vedere Fig. 1-1). Questo documento è disponibile sul nostro homepage www.montech.com.

Fig. 1-1: Descrizione della targhetta del modello



Montech AG
La Direzione



U. D. Wagner



C. Wullschleger

1.9. Campo di validità delle istruzioni per l'uso

Noi ci sforziamo di adattare costantemente i nostri prodotti al più recente livello della tecnica e alle cognizioni acquisite nella pratica.

Le Istruzioni per l'uso sono aggiornate continuamente e adattate ai perfezionamenti apportati ai prodotti.

Ciascuna Istruzione per l'uso ha un proprio numero d' articolo, per es. BA-100020.

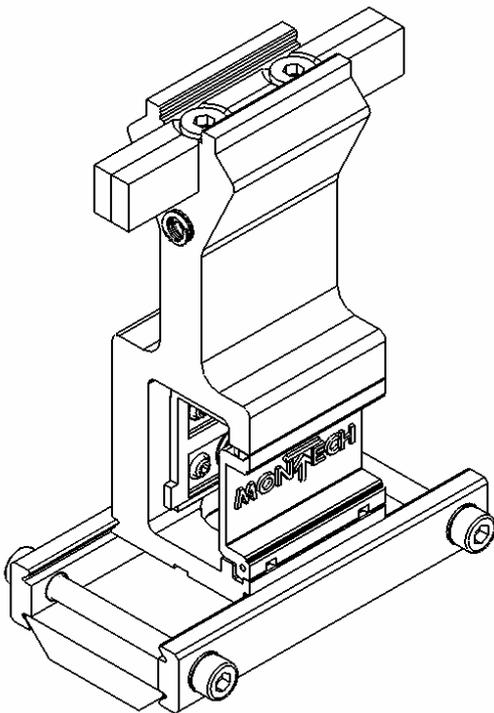
Il numero d' articolo e la data d'edizione sono ovvi sul frontespizio.

Istruzioni per l'uso
Componeti di Montrac TracLink

2. Dati tecnici

Peso TracLink	[kg]	0.25
Materiale		Aluminio, Rame, Acciaio, Messing, Ottone
Tensione nominale	[V DC]	24
Carico di corrente	[A]	64
Ambiente: Temperatura	[°C]	10 – 40
Umidità relativa aria		5% ... 85% (senza formazione di condensa)
Grado di purezza aria		normale atmosfera d'officina

Fig. 2-1: TracLink 56056

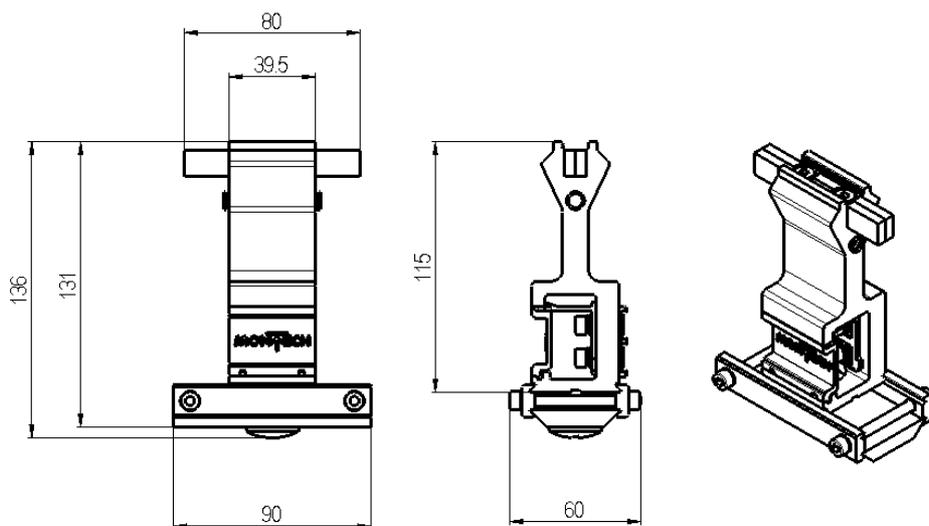


Istruzioni per l'uso
 Componenti di Montrac TracLink

2.1. Foglio quotato

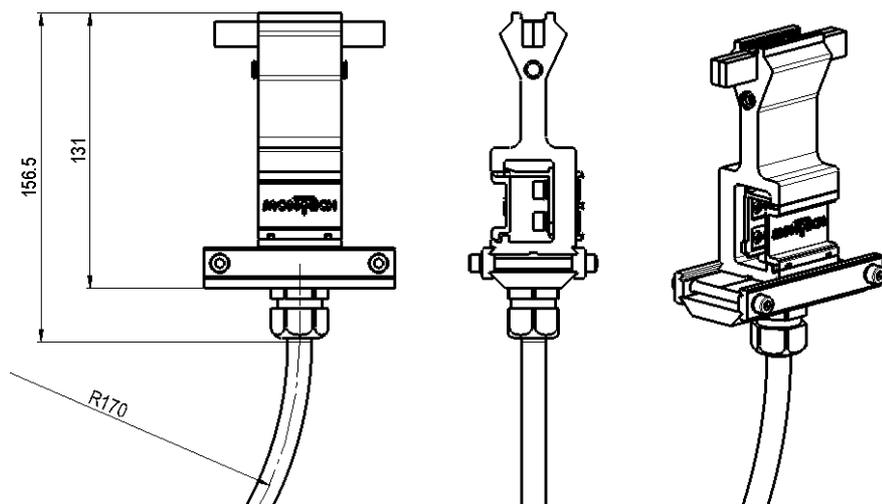
2.1.1. TracLink

Fig. 2-2: Foglio quotato TracLink



2.1.2. TracLink e cavo per alimentazione

Fig. 2-3: Foglio quotato TracLink e cavo per alimentazione



Cavo 2x6mm²

rotolo da 10m + 5 raccordi passacavo: Art. n. 520142

rotolo da 30m + 5 raccordi passacavo: Art. n. 520143

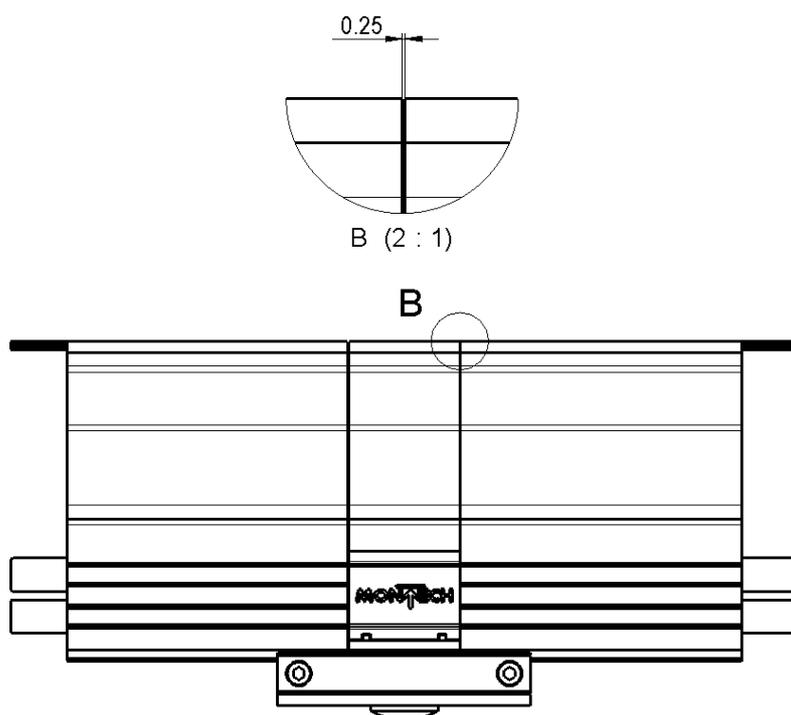
Istruzioni per l'uso
 Componenti di Montrac TracLink

2.2. Dilatazione termica e dilatazione

Affinché la dilatazione termica non provochi tensioni nel Trac, nel montaggio bisogna stare attenti che a sinistra ed a destra del TracLink ci sia una fessura di dilatazione di 0.25mm.

I collegamenti tra Trac / TracLink / Trac sono in grado di compensare le dilatazioni termiche.

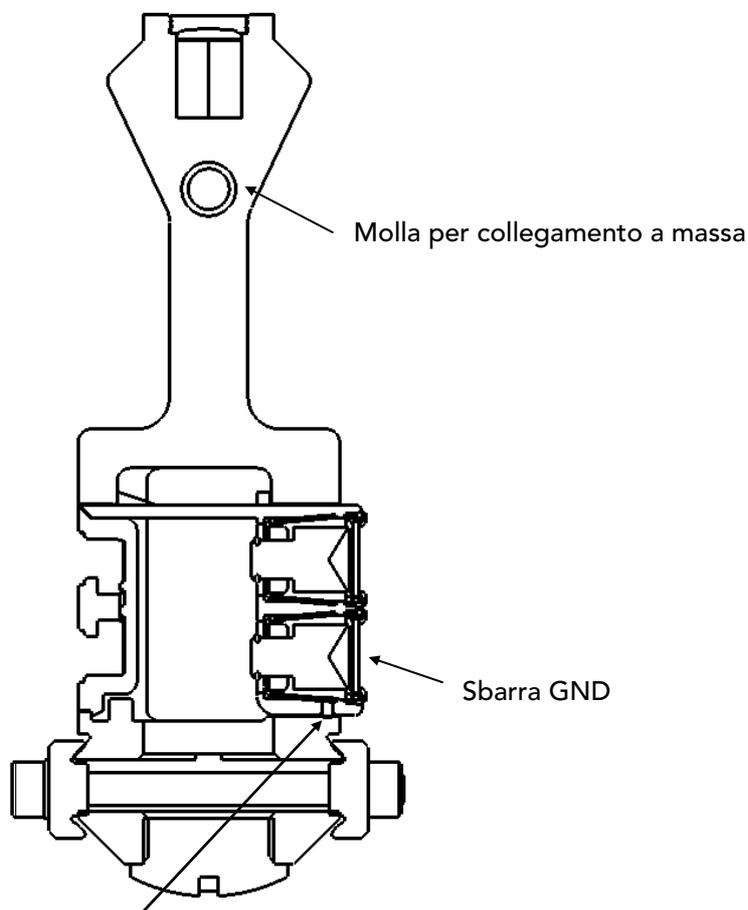
Fig. 2-4: Dilatazione termica



2.3. ESD

Il collegamento galvanico a massa dei componenti del trasportatore con il TracLink avviene tramite una molla. Con la resistenza incorporata da 100kΩ la massa viene collegata con la terra (GND) e venga portata a terra tramite l'alimentazione. In questo modo si possono disperdere le tensioni elettrostatiche.

Fig. 2-5: ESD



Resistenza 100kΩ

Istruzioni per l'uso
 Componenti di Montrac TracLink

3. Installazione

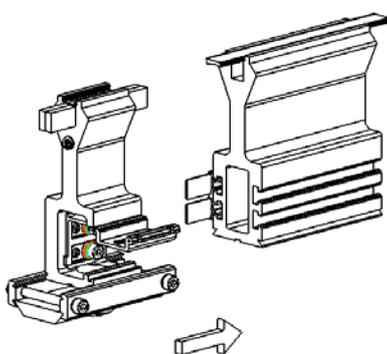
Utensile:

Chiave dinamometrica esagonale, grandezza 4mm, coppia serraggio 6Nm

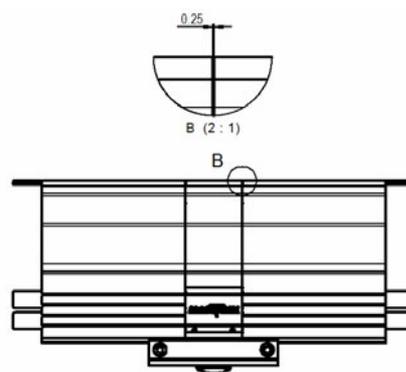
Cacciavite esagonale, grandezza 2.5mm, coppia serraggio 3Nm

3.1. Montaggio TracLink

Fig. 3-1: Montaggio del TracLink

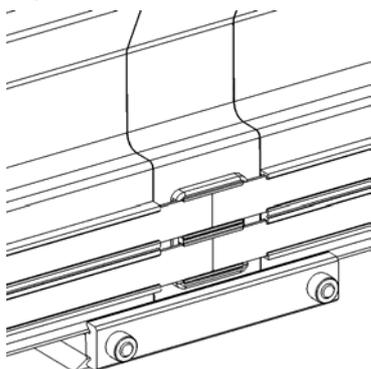


Inserire il TracLink nel Trac

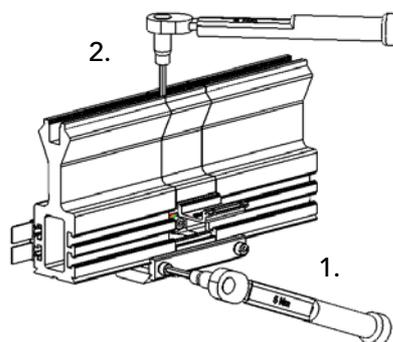


Montare il secondo Trac. Attenzione, lasciare su entrambi i lati una fessura di 0.25mm

Fig. 3-2: Controllare la sbarra e serrare i componenti



Controllo: La sbarra collettiva deve essere inserita in entrambi i contatti

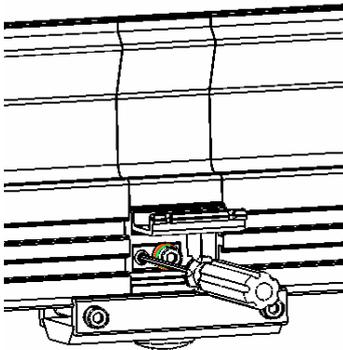


Collegamento meccanico

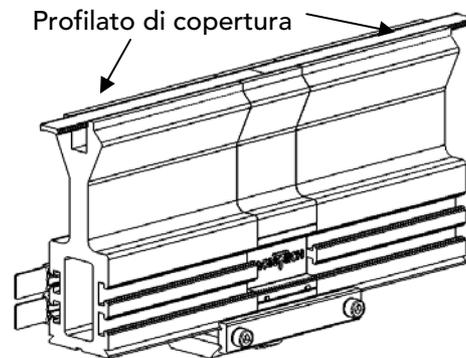
1. Serrare l'elemento di fissaggio con 6Nm
2. Serrare il pezzo di serraggio con 6Nm

Istruzioni per l'uso
Componeti di Montrac TraLink

Fig. 3-3: Fissaggio delle sbarre collettrici, montare il coperchio ed il profilato di copertura



Collegamento elettrico
Fissaggio delle sbarre collettrici
Serrare i due prigionieri con 3Nm

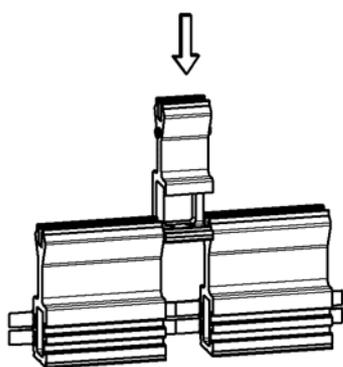


Chiudere il coperchio e montare il profilato di copertura

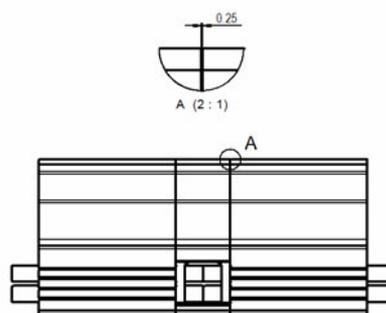
Istruzioni per l'uso
 Componenti di Montrac TraLink

3.2. Montaggio del TraLinkk tra due Trac

Fig. 3-4: Introdurre il pezzo intermedio

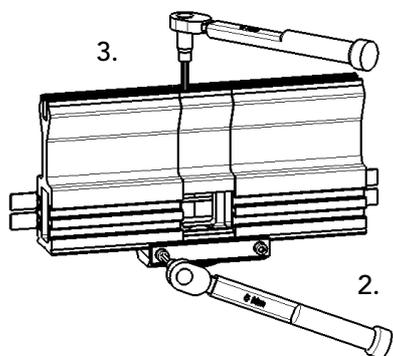


Introdurre il pezzo intermedio con la molla

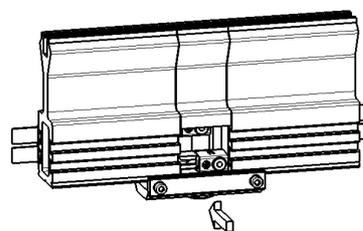


Attenzione, lasciare su entrambi i lati una fessura di 0.25mm

Fig. 3-5: Montaggio elemento di fissaggio, pezzo di serraggio e contatto



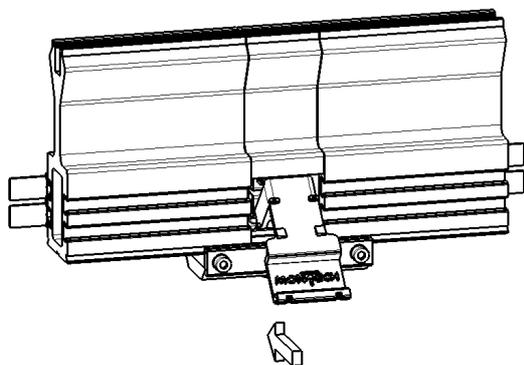
1. Montare il profilato adattatore con codolo di chiusura
2. Serrare l'elemento di fissaggio con 6Nm
3. Serrare il pezzo di serraggio con 6Nm



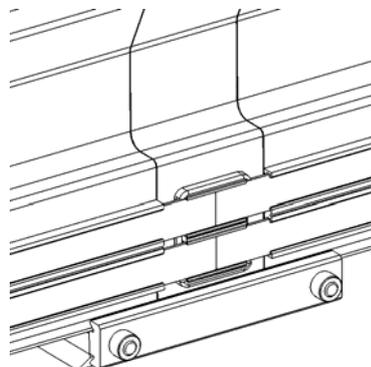
Montare i contatti sulla sbarra collettore e serrarew leggermente i prigionieri

Istruzioni per l'uso
Componeti di Montrac TraLink

Fig. 3-6: Montaggio telaio

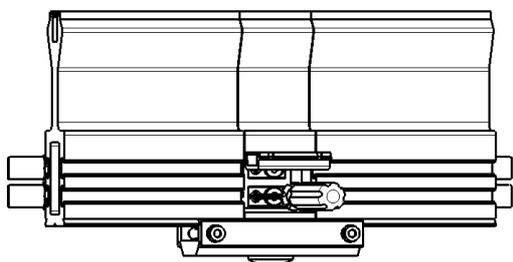


Far scorrere ed innestare il telaio sopra i contatti

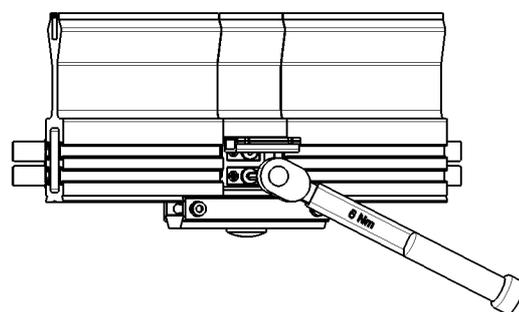


Controllo: La sbarra collettoria deve essere inserita in entrambi i contatti

Fig. 3-7: Fissaggio delle sbarre collettrici



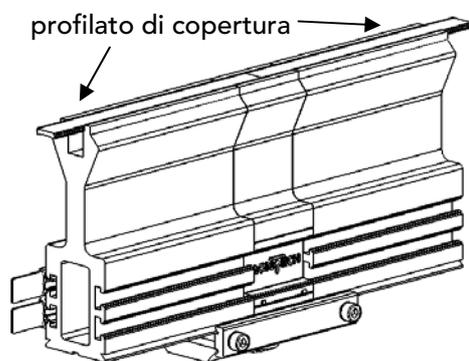
Serrare i due prigionieri con 3Nm



Serrare i due vite a testa contatto con 6Nm

Istruzioni per l'uso
Componenti di Montrac TraLink

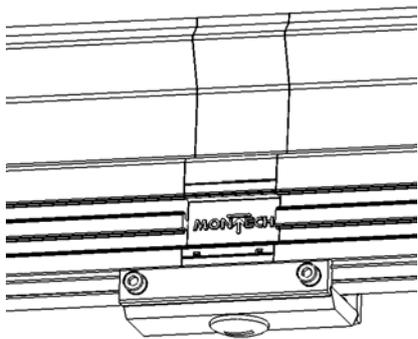
Fig. 3-8: Chiudere il coperchio e montare il profilato di copertura



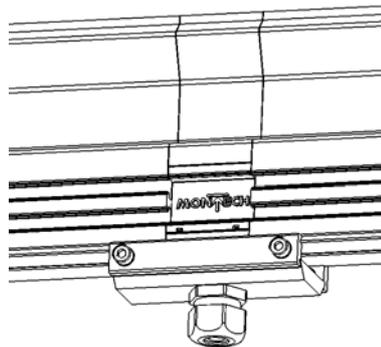
Chiudere il coperchio e montare il profilato di copertura

3.3. Alimentazione dell'impianto

Fig. 3-9: Smontaggio del codolo di chiusura e montaggio del raccordo passacavo

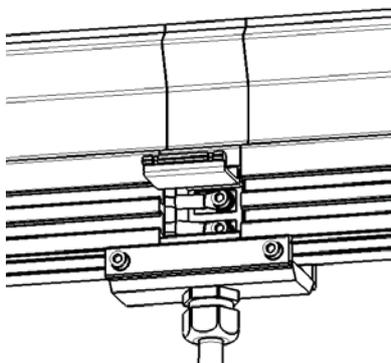


Smontare il codolo di chiusura



Montare il raccordo passacavo M20x1,5
Aprire il coperchio

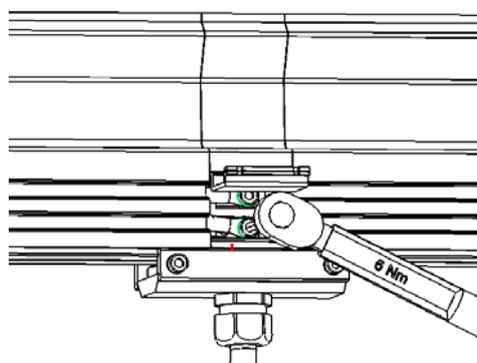
Fig. 3-10: Allacciamento del cavo e serraggio delle viti di contatto



Infilare il cavo, isolare i due trefoli per circa 8mm e montare il capocorda ad anello M5. Quindi avvitare i due trefoli sui contatti.

+ = rosso = sopra

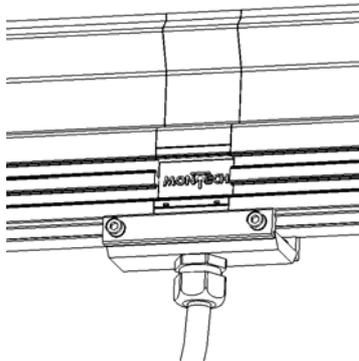
- = blu = sotto



Serrare le due viti di contatto con 6Nm

Istruzioni per l'uso
Componeti di Montrac TraLink

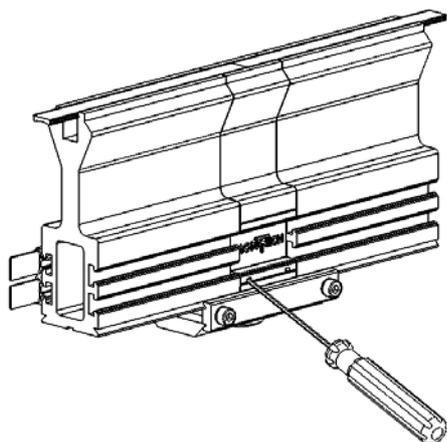
Fig. 3-11: Chiusura del coperchio



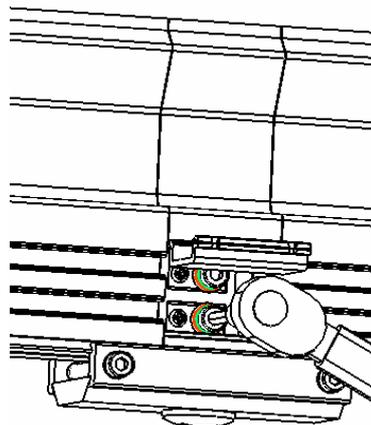
Chiusura del coperchio

3.4. Smontaggio di un trac

Fig. 3-12: Apertura del coperchio e rimozione della vite di contatto

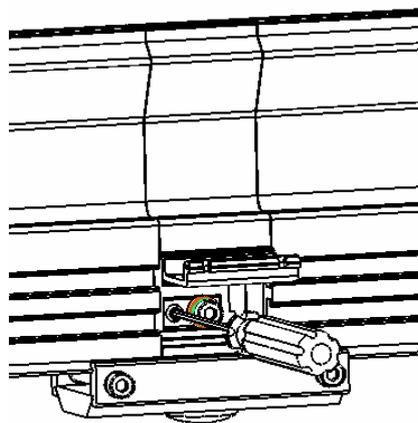


Aprire il coperchio con il cacciavite esagonale, grandezza 2.5mm

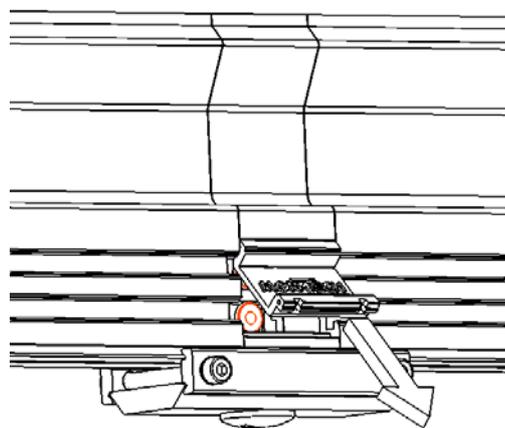


Rimuovere la vite di contatto inferiore

Fig. 3-13: Allentamento dei prigionieri e rimozione del coperchio



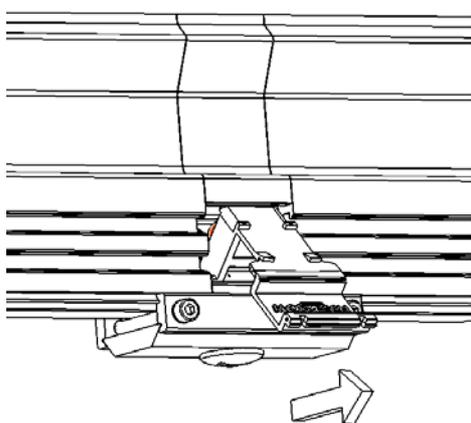
Allentare entrambi i prigionieri (2 giri)



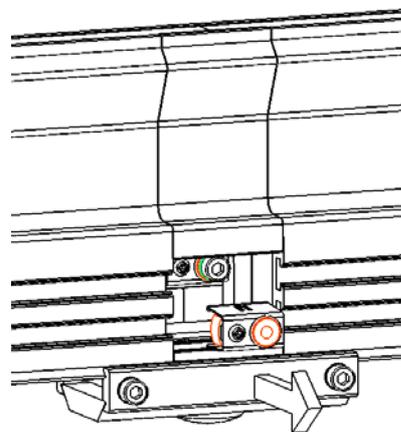
Estrarre il coperchio verso il basso

Istruzioni per l'uso
 Componenti di Montrac TracLink

Fig. 3-14: Rimozione del telaio e del contatto

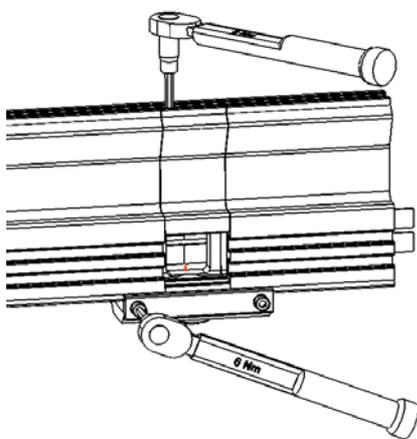


Piegare il telaio verso il basso e toglierlo

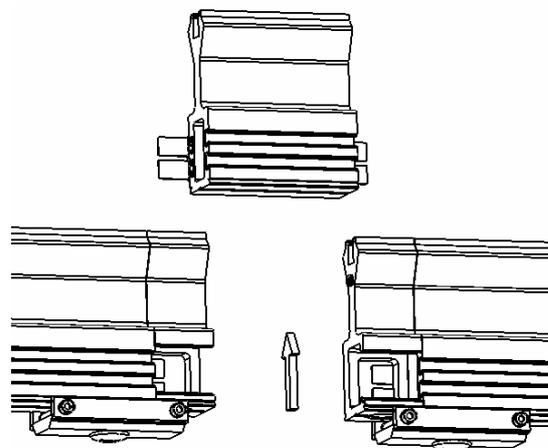


Togliere il contatto

Fig. 3-15: Rimozione dell'elemento di fissaggio, del pezzo di serraggio e del Trac



Allentare l'elemento di fissaggio e spostarlo su un lato. Togliere il pezzo di serraggio



Togliere il Trac

Istruzioni per l'uso
Componenti di Montrac TracLink

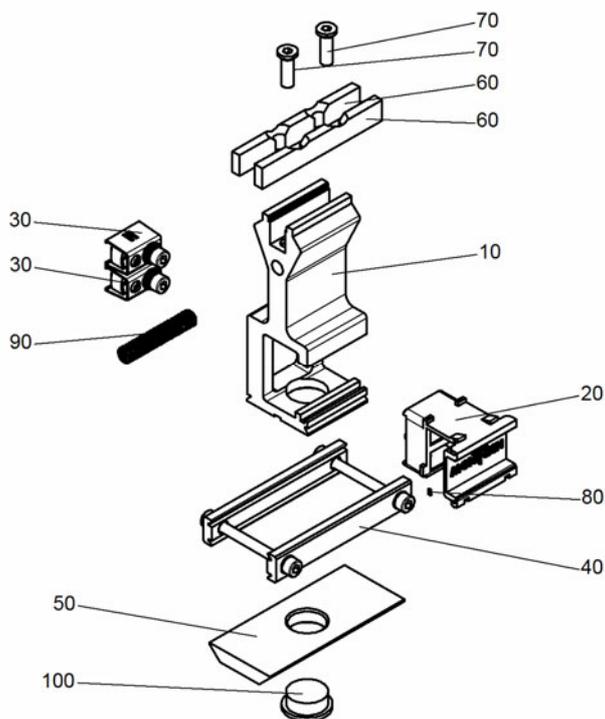
4. Manutenzione

Ogni 6 mesi:

- a) Controllare le viti
- b) Disattivare l'alimentazione del Trac
- c) Controllare la fessura di dilatazione (0.25mm su ogni lato)
- d) Aprire il coperchio con il cacciavite esagonale, grandezza 2.5mm
- e) Serrare entrambi i prigionieri (fissaggio delle sbarre collettrici) con 3Nm
- f) Nel TracLink con alimentazione, serrare entrambe le viti di contatto con 6Nm
- g) Chiudere il coperchio
- h) Serrare il pezzo di serraggio con 6Nm
- i) Serrare l'elemento di fissaggio con 6Nm
- j) Riattivare l'alimentazione del Trac

5. Lista pezzi TraLink 56056

Fig. 5-1: Esploso TraLink



Pos.	Sym.	Denominazione	Art. n.	Materiale
10	◇	Pezzo intermedio con foro	56216	Alluminio
20	●	Telaio con coperchio e scritta	56212	PA
30	●	Contatto	56047	Diversi
40	◇	Elemento di fissaggio SLL-90	56040	Diversi
50	◇	AP40 90mm con filettatura	56054	Alluminio
60	◇	Pezzo di serraggio	502047	Alluminio
70	●	Vite a testa conica M6x20 spez.	56124	Acciaio
80	◇	Resistenza 100kΩ SMD 1206	508649	Diversi
90	◇	Molla press 7.3x1x43.5 1.4310	520004	Acciaio
100	◇	Codolo di chiusura M20x1.5	520006	PS

◇ Non fornibili (su richiesta)

Istruzioni per l'uso
Componenti di Montrac TracLink

6. Dati di generale

6.1. Compatibilità con l'ambiente e smaltimento

Materiali utilizzati:

- Alluminio
- Acciaio
- Ottone
- PUR (poliuretano)
- PA (poliammide)

Trattamento delle superfici:

- Anodizzazione di alluminio
- Nichelatura dell'acciaio

Processi di formatura:

- Stampaggio dei profilati d'alluminio
- Lavorazione con asportazione di truciolo di metalli e materie plastiche
- Stampaggio ad iniezione di materie plastiche

Emissioni durante l'esercizio:

- Vedere emissioni EMC

Smaltimento:

I TracLink non più utilizzabili vanno scomposti nei singoli componenti e riciclati secondo il genere di materiale di ogni singolo pezzo. Quest'ultimo è indicato nelle liste pezzi. Il materiale non riciclabile deve essere smaltito secondo le disposizioni di legge.

7. Indice delle figure

Fig. 1-1: Descrizione della targhetta del modello _____	4
Fig. 2-1: TracLink 56056 _____	5
Fig. 2-2: Foglio quotato TracLink _____	6
Fig. 2-3: Foglio quotato TracLink e cavo per alimentazione _____	6
Fig. 2-4: Dilatazione termica _____	7
Fig. 2-5: ESD _____	8
Fig. 3-1: Montaggio del TracLink _____	9
Fig. 3-2: Controllare la sbarra e serrare i componenti _____	9
Fig. 3-3: Fissaggio delle sbarre collettrici, montare il coperchio ed il profilato di copertura _____	10
Fig. 3-4: Introdurre il pezzo intermedio _____	11
Fig. 3-5: Montaggio elemento di fissaggio, pezzo di serraggio e contatto _____	11
Fig. 3-6: Montaggio telaio _____	12
Fig. 3-7: Fissaggio delle sbarre collettrici _____	12
Fig. 3-8: Chiudere il coperchio e montare il profilato di copertura _____	13
Fig. 3-9: Smontaggio del codolo di chiusura e montaggio del raccordo passacavo _____	14
Fig. 3-10: Allacciamento del cavo e serraggio delle viti di contatto _____	14
Fig. 3-11: Chiusura del coperchio _____	15
Fig. 3-12: Apertura del coperchio e rimozione della vite di contatto _____	16
Fig. 3-13: Allentamento dei prigionieri e rimozione del coperchio _____	16
Fig. 3-14: Rimozione del telaio e del contatto _____	17
Fig. 3-15: Rimozione dell'elemento di fissaggio, del pezzo di serraggio e del Trac _____	17
Fig. 5-1: Esploso TracLink _____	19